

Clause 7: This amendment would add the underlined words.

The amendment would add the underlined words to the section 9(1) of the Act. It would add the following paragraph:

The relevant portion of subsection 9(1) at present reads as follows:

Clause 3: This amendment would, for clarity, add the underlined words.

Clause 4: This amendment would extend to certain individuals the protection afforded to members of employee organizations by paragraph 9(1)(c).

The relevant portion of subsection 9(1) at present reads as follows:

- “9. (1) It is a discriminatory practice for an employee organization on a prohibited ground of discrimination
-
- (c) to limit, segregate, classify or otherwise act in relation to *a member of the organization* in a way that would
- (i) deprive *the member* of employment opportunities, or
- (ii) limit employment opportunities or otherwise adversely affect the status of *the member*.”

Clause 5: This amendment would extend to organizations of employers the prohibition imposed by section 10 of discriminatory employment practices on the part of employers and employee organizations.

Clause 6: This amendment, which is consequential on the amendment proposed by clause 7, would add the underlined words.

“*et ad „ni hogagu. Ni oaiwato bitow he lo qna ni bedirosh oaiwot qotanimisaih maa. 7.1.61 nojca ni ro li et è atobos behaqet et ro/1 biachet le et notoach.”*

La modification bilingue suivante donne le pouvoir de faire des modifications à la loi C-10 à l'égard des droits de la personne en vertu de l'article 9(1) de la Charte canadienne des droits de la personne.

Article 3. — Adjonction, dans la version française, des mots soulignés. Objet : clarifier la rédaction.

Article 4. — Étend à d'autres individus la protection qu'offre aux adhérents d'une association d'employés l'alinéa 9(1)c.

Texte actuel du passage visé du paragraphe 9(1) :

“9. (1) Constitue un acte discriminatoire le fait pour l'association d'employés

- c) d'établir, à l'endroit d'un adhérent, des restrictions, des différences ou des catégories ou de prendre toutes autres mesures susceptibles
- (i) de le priver de ses chances d'emploi ou d'avancement, ou
- (ii) de limiter ses chances d'emploi ou d'avancement, ou, d'une façon générale, de nuire à sa situation,

Article 5. — Assujettit les associations d'employeurs à l'application de l'article 10.

Article 6. — La modification, qui ajoute les mots soulignés, découle de la modification proposée à l'article 7.